



Min deri lat mi ci met thiek ke ram mi ca jek ni juey coronavirus (COVID-19)

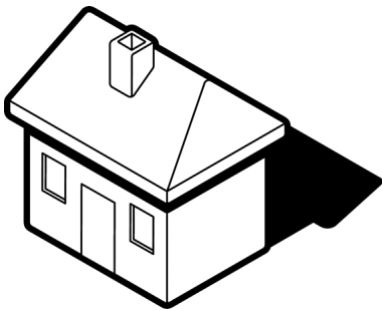
What to do if you have been in close contact with someone with coronavirus (COVID-19) – Nuer

Ci met thiek ke ram mi ca jek juey coronavirus (COVID-19)

Bi rɔdu dhil/yik gan ciejdu kie guath nyuradu ke nin 14 ke kor ka me ci thiek ke ram emɔ.

Laŋko ji enyoo deri neme kuen a goa. Ke lar mi roŋ, yot nambä ban ke kuy coronavirus ke **1800 675 398** (thakni 24, nin 7 ke juok).

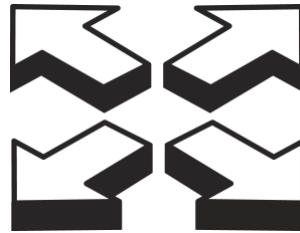
Mi ci yɔat ke nambä ban ke kuy coronavirus, deri rami loc thok jek mi cie ban (0) kuany. Ke yɔat ke kuy ka ti koŋ, mi gori ram mi de thok loc, yotni ji TIS National ke **131 450** ke nhiam.



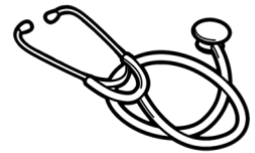
Tɛɛni cien



Lak tetku kene la kum thokdu mi kieli kene mi thiami



Mocro ke guathdu karɔa ke ji cien kene mathniku



Mi gori luäk ke kuy duel, yotni kimdu ikä kie yotni ke nambä ban min ci yiow la naŋ.

Ram ci thiek ke ram mi teke juey ena?

Mi cia met jek a nen yen ro yene ran ke guath mi cop themni thakä dan 15 kie cia guath mi cop thaak ni rew naŋ kel guath mi gulgul/ca kum yene ram mi ca jek juey coronavirus guath in jek juey thin, e jin ram mi thiek ke je.

Ram mi thiek ke ran dere tuok ke duop dial, cet ke min cian naath duel kel kie lat guath kel. Buon ji Department of Health and Human Services (DHHS) ba lat ran mi e ram mi ci thiek ke ram mi ca jek juey.

Enu gorä ni yoo de ro gan guathda karɔa?

Gan ran guath kel lotde ni ni yoo ci de jien cien kie guath nyura ke luot mi dor, eni mi e wa guath wal kie mi teke mi ci tuok ke pɛgth. Eni cie ram mi ci thiek ke ram mi ca jek juey ba dhil/yik gan guath kel ke yoo thiäke eloŋ enyoo de juoy coronavirus ney ti koŋ dor. Duop in goa in goa in deri gan ji cien du kene ji dhocar e yoo bi tɛɛ cien ka bi nan ke ney tin koŋ (bi puanykun nan).

Ci cien de bany piny mi wi wur. De ji ram ke yiw ti cuopke \$4,957 mi ci jien cien ka gor ke ji enyoo bi tee guath gan. Tee ni cien ka tee ni ke mal.

Enu gan ke ya guath kel ke je mo?

Bi dhil/yik wa ke peth guath in ba ji wa gan thin, co bi cuon kamä mo. Neme dere la cien du, kue la yoo mi ci neme de luän ke lätni cien

Ena gorä yoo de ruac eme lat je?

Ke kor ka mi ca ji jioke enyoo ci met thiek ke ram mi ca jek juey, bie dhil/yik lat kuär latdu. Bie lat ney tin cian ke kel enyoo ci thiek ke ram mi teke juey.

Taa cienä ke puäl puany?

Ci bi dhil/yik jien cien du kie guath nyurädu, eni mi ke kuiy gorä wal kie mi teke mi ci tuok ke peth.

- Däk ni ro ke ney tin kon cien du ke taa ka yoo bi tee duelu karoa.
- Lak teetku ni cian ka kum thokdu mi kieli kene thiam.
- Läthni biy kuom thok mi ti duel kel ke ney ti kon ka teeni ke kam mi mo mitir 1.5 a nan.
- Puakni guath puoka mi don, mi luähe ro.
- Gan yoo bia kuak cien nyuak (cet ke mi te than, kubayni kene ncamni).
- Lak kuak cien (wic tharbetni, thiekni dueli, tin la nhiacke/tuanyke ka komputa, mathuori kene tin kapke).
- Läthni kum thok kene kum tetni mi yake ke kore mi kami duor mi bum.
- Yak tin ca lat lat cet ke mi tee kum tetni kene kum thok guath yak ncamni.
- Co teke ney ti guel ke ji rey cien du kie guath nyurädu.
- Mi cien du duel mi yurke yiw piny thin kie Amar deri wa kaka kie guath in ca ley ke loan. Bi kum thok dhil/yik lath mi jali rey guath nyurädu.

Thiee maethniku kie ji cien du, ney tin kan lath guathdien karo, enyoo de ji non kuän kene tin kon tin luot ke ro ke ji.

De ji ram ke yiw ti cuop ke pek mi mo \$4,957 mi ci jien guath cienädu min nyuri thin karoa. Tee ni cien ka tee ke mal.

Guic taa puany

Ke guath o tee ke ji guath gan emo, bi taa puanydu guic ke taa in laa teke juey coronavirus:

- Leth puany
- Beac get
- Thiel nuaca kie biel ka duor
- Lath puany kie leth
- Dak yieyni
- Kiel
- Thonythony

Mi tike kel ka nyuthni juey coronavirus a ji themke kalocni cien ke guath mi tot ke kore.

De ya them mi ca thiek ke ram mi teke juey?

Mi tike nyuth coronavirus, deri wa ke yoo de ji luek kene yoo de ji them.

Yotni kimdu ikä kie yot nambä ban ke kuiy coronavirus ke **1800 675 398** (thanki 24, nin 7 ke juok).

Mi puol puonydu ka thiele nyuth mi joc puonydu, ba ji thiee enyoo de ji them ke nin tin 11 ka nin tin ca läth ji guath gan.

Gori yoo bi thokdu kum mi wii guath them. Co jal ke thurbieli neni dial, thurumbieli tin toatni tin kap naath ke yiw kie lat jal kel. Ke kor ka mi ca ji them, bi dhil wa guath gan du ke peth.

Jen them ke kuiy coronavirus lat ke je ka ney dial ban. Neme matde ney tin thiel kad ji Medicare, cet ke jal tin bee wicni ti nan, ney tin to yien kene ney tin caro bar ke kori wicnikien.

Ɛ pek mi din idi mi teke ya guath gan ɔ?

Buon ji Department of Health and Human Services ba lat ji en pek in bi teke ji guath gan emo. Gan la lat ke je ke kor nini dan 14, eni mi ci nyuthni tuok puonydu kene/kiε mi ca ji jek ni juεy coronavirus.

Mi jeki puonydu a puol ka thiele puonydu mi nyuthni ti tuok thin, ba ji thiec enyoo ba ji them ke nin 11 rey nini tin teke ji guath gan. Can mi puol puonydu, ke guath ɔ ti liba themdu ke yoo de luotdien ben raar **ci ganɗu bi thuok amani mi ca lar ji enyoo thiele duor ka derie lat inɔ.**

Guec puola puonydu

Taa guath gan dere buom, elon ke gaat.

- Ruacni ke ney tin kon ka ji cien. Dac lari ke kuiy coronavirus dere dual jaka kuεy.
- Latde je yene kuar latda enyoo deri lat cien, mi luane ro.
- Luak gatdu mi njেকে cien. Jek tin jekε rey intanet tin de luaj ke jek.
- Ruacni ke ji cien kene mathniku ke talepon, duol jaka waregak ke rey joam kie guath in mat neydial rey joam.
- Dacni je enyoo taa kara ce guath mi bar bi nan.

Jek tin tee rey joam – cet ke min tee luik ke kuiy nien, taa puola kene nari cien. Bidioni teke thin ka [Wellbeing Victoria](https://www.together.vic.gov.au/wellbeing-victoria) <https://www.together.vic.gov.au/wellbeing-victoria>.

Mi ci wa agaa, ruacni ke kimdu kie yotni:

- **Lifeline Australia** <https://www.lifeline.org.au/>, ke talepon: **13 11 14**
Ɛ duor luak ke tin tuok mi luak naath guathni dial.
- **Beyond Blue** <https://www.beyondblue.org.au/>, talepon: **1300 22 4636**
Lat ke luak ke kuiy neni tin ce yon ke kuiy neni tin tee guathdien kara.
- **Kids Helpline** <https://www.kidshelpline.com.au/>, talepon: **1800 551800**
Ɛ guath coma ka teke ton ristni ke kuiy njεtɗi

Deri ji Lifeline kie Beyond Blue yotdikε ke luak ka ram mi loc thok ke **131 450**.

Kuak luak teke thin

Yiow ti to \$1,500 teke thin ke luak neyni tin to laa Victoria tin ca jek ni juεy coronavirus kie thiek ke ram mi ca jek ni juεy. Nen Yiow ke kuiy lonja ke kuiy juath mi kap wicmuon ke liw ([Pandemic Leave Disaster Payment](https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/services/centrelink/pandemic-leave-disaster-payment)) <https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/services/centrelink/pandemic-leave-disaster-payment>.

Mi gori luak ke taa runiku, taa nodadu kie mi tike jok mi ci jany puonydu de luak naath, yuop, ji cienji kie mathni ji luak. Bie lat ke enyoo ti guath gan a not kan ji ni guil.

Luak ke kuak kuān ke peath kene nyin puany tin kon teke thin mi ci luak de jek ka mathni kene ji cienɗu.

Ke lar ke kuiy kuakni luak kene tin tuok ke peeth kie luak ke jek mulaka, guil Gak ran Guath Kel kene taa ran kara [Quarantine and isolation](https://www.dhhs.vic.gov.au/self-quarantine-coronavirus-covid-19) <https://www.dhhs.vic.gov.au/self-quarantine-coronavirus-covid-19> or call the Coronavirus hotline on **1800 675 398**.

Lar ke ney tin yuop kene ji cien tin kon

Mi yupi ran cien mi teke juεy teke ti gon ti deri lat ke yoo de ney dial cienɗun cien ke puol puany:

- Dac ni je enyoo ram min teke juεy te duel kel, guath mi nan ke ney tin kon.

- Jakni thik duelikien kä tee gäkä kä wernyini kä tee yonjä, guath o luän rə mo.
- Jak ni ney tin yuop ke je kä kuiy.
- Lak tetku ni cianj ke thabuny kene piw kie coth tetku ke wäl ke nhiam kene kor kä mi ci wä duel.
- Jak ni dhari kene kuak ram min teke juey kä tee golä ke kuak cienj tin korj cienj.
- Mi te thin, läthni kum thuok (kum thuok in la läthke kä kel) mi ti duel ram mi teke juey. Mi thiele ji kum thuok duel wal, kum thokdu ke biy, cet ke min tee puc nhiam kie biy njaak, ke guathde.
- Lak guath dial duel (wic tharbetni, thiekni duel, tin la nhiacke, mathuri kene tin kapke) ni cianj.
- Yäk tin jiek kene kumni thuok kieth mi ca kum.
- Läthni kum thuok kene kum tetni mi laki kuak kä läkni guath mi leth elonj.
- Co teke jal.

Mi ci ran e tok enyöö ci puonyde bec elonj, yotni nämbä banj ke kuiy juath coronavirus ke **1800 675 398** ke luik. Mi gori yöö bi kimdu guil, yotni ke nhiam ke yöö dero rialikä.

Guic taa puany

Mi ci ram min yubi teke taa, mi cet ke dak yieyni/dot, yotni **banj nikä diok (000)** ikä kene thiec thurumbil neyni tin teke juath.

Mi teke ram mi donj mi teke taa puany mi nyoth juey deke wä them kä deke te cienj.

Ke jek läri ti nuan ke kuiy juath coronavirus kene taa in de cienj ke ji ke puaj puany guil
[DHHS.vic – coronavirus disease \(COVID-19\) https://www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus](https://www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus)

Mi gori ram mi loc thok, yotni ji TIS National ke 131 450

Ke lär ke thuk tin korj, guic mo car emə (QR code) kie guil
[DHHS.vic – Translated resources – coronavirus \(COVID-19\)](https://www.dhhs.vic.gov.au/translated-resources-coronavirus-covid-19)

[<https://www.dhhs.vic.gov.au/translated-resources-coronavirus-disease-covid-19>](https://www.dhhs.vic.gov.au/translated-resources-coronavirus-disease-covid-19)



Ke thieeni

Nämbä banj ke kuiy 1800 675 398 (thakni 24)

Jakni banj kä Diok (000) kä dunj yotda mi teke mi ci tuok ke peeth

Ke yöö bi waregakni titi jek ke taa mi donj yot 1300 651 160 ke dunj ji National Relay Service 13 36 77 ke duop, kie gorä rey joam [Emergency Management Communications](mailto:covid-19@dhhs.vic.gov.au)
 <covid-19@dhhs.vic.gov.au>.

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.

© State of Victoria, Australia, Department of Health and Human Services, updated 10 August 2020.

Available at [DHHS.vic – Translated resources – coronavirus \(COVID-19\)](https://www.dhhs.vic.gov.au/translated-resources-coronavirus-disease-covid-19) <https://www.dhhs.vic.gov.au/translated-resources-coronavirus-disease-covid-19>